

Kostenloses Exemplar für Sie und Ihre Nachbarn! Briefkastenerlaubt! Keine Werbung i. S. d. BGH-Entscheidung VI ZR 182/88

47. Jahrgang
5. Ausgabe, Mai 2024
Gratis-Exemplar

Augsburger Südanzeiger

Für Bergheim
Göggingen · Innigen
Haunstetten und
alle Nachbarn

Das Prinfo-Monatsmagazin des Augsburger Südens ... seit 1977

Auensee Verlag · Bobinger Str. 100 · 86199 Augsburg · Tel.: 0821 98263 · auensee.de

Frühling ... Freizeit ...
... Feste feiern!



Göggingen

AWO-Fusion im Süden



Bergheim

Dorffreunde wählen
Vorstand neu



Inningen

Volles Zelt am 1. Mai

- ❁ Öffnungszeiten
- ❁ Bekanntmachung
- ❁ Vereinsmitteilung
- ❁ Angebote örtlicher
Handelsgeschäfte,
Dienstleistungs- und
Gewerbebetriebe

Natursteine-

Eine der größten Naturstein-
ausstellungen in der Region

Bei uns finden Sie
Ihren Findling!



Monolithe aus aller Welt

Beste Qualität, überraschend
preisgünstig!

ESER



„Wir versetzen
Berge!“

Wir bohren
Ihren Stein
zum Quellstein!

Granit-Palisaden, -Stufen
und -Platten

Naturstein-
Brunnen- u. Tröge

Natursteinbrunnen
in verschied. Größen

Alles für Ihren Gartenteich!

Fertigteiche
aus PE in verschiedenen
Größen und Formen



ab 19⁹⁰

Pumpen und
Beleuchtung
für Garten, Teich und
Springbrunnen



Für die individuelle Gestaltung Ihres
Feuchtbiotops:

Kautschuk-Teichfolie 1mm
ab 13⁹⁰/m²

Jetzt die Frühjahrsdüngung vorbereiten!

Unser Angebot
zum Saisonstart:
BodenAktivator

10% Rabatt



Unser Dünge-
Spezialist
Ulli Eser
berät Sie
individuell!

Oscorna

Natürliche Dünger und Bodenverbesserer

Erich Eser · Jakob-Krause-Str. 1 · 86199 Augsburg-Bergheim · Tel. 0821 95018 · Fax: 92846
Öffnungszeiten: Montag-Freitag: 7.30-18.00 Uhr · Samstag: 8.00 - 14.00 Uhr · www.eser.de

Zum Titelbild ...



Beim Festzug durch die Bürgermeister-
Aurnhammer-Straße zum Festplatz: Traditi-
onsgemäß der Spitze des Maibaum-Festzu-
ges: politische und Vereins-Prominenz aus
Göggingen.

Auf den folgenden Seiten finden sich einige
Bilder (für die Nachwelt, der sie ja in digitaler
Form kaum erhalten bleiben ;-)



IMPRESSUM Das Prinomagazin
AUGSBURGER SÜDANZEIGER erscheint
im Auensee Verlag e.K. Inhaber: Gunnar
Olms, CEO (v.i.S.d.P.), Bobinger Str. 100,
Augsburg, Tel.: 0821 9232-0 · E-Mail:
info@auensee.de · Ansprechpartner für
die Schaltung von Anzeigen ist wahlweise
der herausgebende Verlag direkt oder
Brigitte Rauwolf (Agentur-Partner). Der
Verlag behält sich vor, eingesandte Arti-
kel - z. B. aus rechtlichen, Platz- oder
Kostengründen - redaktionell zu bear-
beiten und / oder zu kürzen. Anzeigenlei-
tung: Barbara Olms, CEO Executive Assi-
stant · Druck: Sen ser, Göggingen · Verlag
und Redaktion sind für Webseiten, die
in dieser Ausgabe genannt oder auf die
mittels QR-Code o.ä. verlinkt wird, nicht
verantwortlich.



Maifest bei sommerlichen Temperaturen, mit viel Prominenz und mitten im Wahlkampf

HANDWERK
mit Herz

Schapfl Heizung
Sanitär
Service

Adam-Riese-Straße 2 · 86199 Augsburg-Inningen
Tel. 0821 99 38 35 · www.hp-schapfl.de

Schapfl Heizung
Sanitär
Service

Seit 1993

klimacoach
gesund heizen und kühlen
klima-coach.de

Seit über 30 Jahren!

DER FERNSEH-PROFI GmbH

- Meisterbetrieb • Fernsehen • HiFi • Video
- Antennentechnik • Telekom • Reparaturen
- Service für Warenautomaten

Bgm.-Aurnhammer-Str. 3 · 86199 Augsburg · T.: 0821 93427
Fax: 0821 992381 · E-Mail: der.fernsehprofi@arcor.de

A. J. Schimkus
Maler- u. Lackierermeister

Übernehme sämtliche Maler- u. Tapezierarbeiten sowie Fassadenanstriche, saniere u. beschichte Garagenböden sowie Industrieböden

Göggingen · Butzstraße 42
Tel. 0821 96907 · Fax 0821 9980309

ROLLADEN
Laurenz

86199 Augsburg-Bergheim
Jalousien, Rolladensysteme, Antriebe, Steuerungen, Reparaturen, Ersatzteile

Telefon 08 21-906 90 18 · Fax -19 · www.rolladen-laurenz.de

C. Hellmann

Farbgestaltung • Tapezierarbeiten • Bodenverlegung

0173 / 57 17 106 ch.hellmann@gmx.net

DER DACHDECKER
seit 1992

Robert Protzmann
Dachdeckermeister

Dachstuhl • Gauben • Dachfenster
Dämmung • Eindeckung
alle anfallenden Spenglerarbeiten
im Dachdeckerhandwerk
Zur Inniger Mühle 4
86199 Augsburg
Telefon 99 54 07 · Fax 99 54 08

Schlafen Sie im Sommer gern kühl und im Winter gern mollig warm?

isofloc-Wärmedämmtechnik

FSV Inningen empfängt den SV Bergheim zum Lokalderby am 20. Mai

Am Pfingstmontag ist es soweit, das Rückspiel zwischen dem FSV Inningen und dem SV Bergheim steht an! Nachdem im Oktober letzten Jahres dieses Derby nach 18 Jahren wieder stattfand, folgt nun das nächste Aufeinandertreffen der beiden Nachbardörfer. Das Duell beider Vereine, deren Sportplätze nur gut zwei Kilometer auseinander liegen, wird um 15 Uhr auf dem Inninger Sportplatz angepfiffen. Hierzu sind alle eingeladen, dieses vielversprechende Match der Kreisklasse Augsburg Süd anzuschauen.

Die Fans des SV Bergheim veranstalten einen Fanmarsch zum Spiel. Treffpunkt ist um 14 Uhr am Jägerhaus, anschließend laufen die SVB-Fans gemeinsam nach Inningen, um die Gastmannschaft zu unterstützen.

Wie das Hinspiel verspricht auch das Rückspiel Spektakel. Beide Mannschaften stehen im Mittelfeld der Tabelle und weisen ähnliche Statistiken vor. Ein Favorit ist nicht auszumachen. Dies zeigt auch das knappe Ergebnis des Hinspiels, das das Team

von SVB-Coach Suchan 3:2 für sich entscheiden konnte. Eine bis zum Ende spannende Partie nahm schnell an Fahrt auf, in der Stefan Wegmann die Heimmannschaft bereits nach sechs Minuten per Foulelfmeter in Führung brachte. Doch die Antwort des FSV ließ nicht lange auf sich warten. In der 14. Minute erzielte Dominik Leupold den direkten Ausgleich. Es entwickelte sich eine umkämpfte Partie, bei der der Schiedsrichter alle Hände voll zu tun hatte. Der Doppelpack von Lars Moosrainer (32., 58. Minute) ließ die Fans des SV Bergheim etwas durchatmen. Doch Inningen ließ nicht locker und durch Stefan Grob gelang in der 87. Minute auch noch der Anschlusstreffer. Dieser kam allerdings zu spät und die Gastgeber entschieden die Partie für sich.

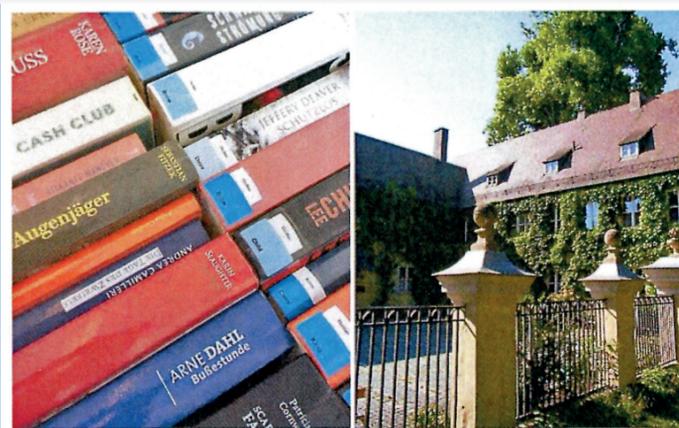
Das Rückspiel verspricht ein ähnlich heißes Match zu werden, denn wie es so ist: Derbys schreiben ihre eigene Geschichte. Weitere Informationen zum Match findet ihr auf den Instagram-Kanälen @fsvningen und @svbergheimfussball.



Seinen Sieg feierte der SV Bergheim anschließend ausgelassen.



Der Maibaum in Bergheim



BÜCHERFLOHMAKRT

am 08. Juni 2024
von 10 bis 14 Uhr
im Innenhof des alten Rathauses in
der Von-Cobres-Straße 1

Bücherfreunde
Göggingen

BALKONE, ZÄUNE, ÜBERDACHUNGEN
AUS ALUMINIUM UND GLAS VON EUROPAS NR. 1



DORT GIBT'S
LEEBHAFT
AKTIONEN!

EINLADUNG HAUSMESSE 10.+11.MAI

BESUCHEN SIE UNS UND ERLEBEN SIE DAS VIELFÄLFIGE
SORTIMENT IN UNSERER NEUGESTALTETEN AUSSTELLUNG IN
GROSSAITINGEN VON 10 - 17 UHR!



ZU GAST BEI DER HAUSMESSE:
BESCHICHTUNGS-GMBH AUS MIETINGEN

86845 GROSSAITINGEN, REINHARTSHOFER STRASSE 32A
Freilandausstellung ganzjährig geöffnet. Beratung nach telefonischer Vereinbarung.
Wir freuen uns auf Ihren Besuch!
Gaby & Karlheinz Endres, Matthias Beutel, Kamil Bohn und Markus Schmitt

endres@leeb-balkone.com | Tel. 08203 / 96 31 377

WWW.LEEB-BALKONE.COM

Norvin Kugler
Malermeister

Ihr Malermeister
in Leitershofen
seit über 25 Jahren

- Maler-/Tapezierarbeiten
- Stuck-, Lasur-, Spachteltechniken
- Fassaden- und Innengestaltung
- Wärmedämmung
- Verlegung von Fertigparkett und Laminat

Leitershofen
Hauptstraße 36
Tel. 08 21-243 11 26
Mobil 01 71-197 78 66
Fax 08 21-243 11 27
info@malermeister-kugler.de

Ihr Meister weiß worauf es ankommt...

www.froehling-raumausstattung.de

fröhling Tobias
Raumausstatter- und Parkettlegemeister

Butzstraße 3
86199 Augsburg-Göggingen
Öffnungszeiten derzeit nach telef. Vereinbarung

Telefon 0821-91853
Telefax 0821-9984585

Polsterstoffe fühlen sich doch alle gleich an – auf Ihrem Bildschirm!
Deshalb: anfassen, statt anklicken und einkaufen mit allen Sinnen!
Vor Ort – in Ihrer Nähe!

schnell, sauber und zuverlässig!

Dieter Schott
Ihr Malermeister

Augsburger Straße 9 · 86343 Königsbrunn
Telefon 08231 9261536 · Mobil 0170 3486905
E-Mail: info@malermeister-schott.de

G. GLEICH BAU

Bgm.-Aurnhammer-Str. 57
86199 Augsburg
0821 / 9 40 94
info@gleich-bau.de
www.gleich-bau.de

Neubau
Umbau
Sanierung

Wir bauen
seit Generationen
für Generationen

Frühjahrsversammlung der ArGe Göggingen

Arbeitsgemeinschaft der Gögginger Vereine und Organisationen stellt sich neu auf

Auf ihrer Frühjahrsversammlung am 19.04.2024 hat sich die Arbeitsgemeinschaft der Gögginger Vereine und Organisationen (ARGE Göggingen) neu aufgestellt. Nachdem Joachim Wetztenbacher aus beruflichen und persönlichen Gründen nicht erneut für den Vorsitz kandidiert hatte, wählten die Vertreterinnen und Vertreter der 36 Mitgliedsvereine einstimmig Petra Kleber zur neuen Vorsitzenden.

Kleber war bislang stellvertretende Vorsitzende. „Die Aufgaben, die in den nächsten Jahren auf die ARGE Göggingen zukommen, sind gewaltig. Die ARGE vertritt als Zusammenschluss den Stadtteil und die Interessen der über 10.000 Mitglieder in unseren Gögginger Vereinen und Organisationen“, so Kleber. Die Organisation des Maibaumfests, das jetzt am 1. Mai ansteht, sei dabei nur eine der nächsten Aufgaben. „Aus der alten Stadtteilbücherei soll ein Haus der Vereine werden, die Aufenthaltsqualität der Bürgermeister-Aurnhammer-Straße muss dringend verbessert werden, die neue Stadtteilbücherei neben dem Kurhaustheater muss eng mit dem Gögginger Vereinsleben vernetzt werden und auch die Zusammenarbeit mit den Schulen im Stadtteil wollen wir intensivieren. Ein Hauptanliegen ist mir aber auch der neue Jugendtreff im Gögginger Hallenbad“, erklärt die neue Vorsitzende die Aufgaben der ARGE in den nächsten Jahren.

Die Vorsitzende weiß, dass die großen Aufgaben nur im Team gemeistert werden können. Mit Julian Enders und Werner Karner als stellvertretende Vorsitzende, Berndt Siebeneichler als Schatzmeister und Christina Düll als Schriftführerin hat sich ein enger ARGE-Vorstand aus „alten und neuen Hasen“ zusammengefunden, um die ARGE zu führen. „Es freut mich auch, dass wir unter den Beisitzerinnen und Beisitzern eine ganze Reihe von erfahrenen und neuen Vorstandsmitgliedern haben und es uns auch gelungen ist, bisher nicht im Vorstand vertretene Vereine und Organisationen zur Mitarbeit zu bewegen“, so Petra Kleber. Und so sieht der neue Vorstand dann insgesamt aus:

Vorsitz: Petra Kleber (Pickleball Club)

Stellvertretende Vorsitzende: Julian Enders (Naturfreunde Göggingen) und Werner Karner (Siedlergemeinschaft Schafweidsiedlung)

Schatzmeister: Berndt Siebeneichler (Freiwillige Feuerwehr Göggingen)

Schriftführerin: Christina Düll (Gögginger Geschichtskreis)

Beisitzer: Horst Beck (TVA), Christine Böck (Schützenverein Edelweiß), Anita Donderer (Heimatgruppe Glückauf), Claudia Eberle (DJK Göggingen), Dr. Florian Freund (Naturfreunde Göggingen und Gögginger Geschichtskreis), Franz Kießling (AWO Göggingen), Dieter Kleber (Unternehmergemeinschaft „Wir in Göggingen“, WIG), Guntram Kühnle (Kath. Jugend St. Georg und Michael), Dr. Christine Lüdke (Förderverein - Ein Haus für Kinder e.V.), Alexander Scheuer (TSV Göggingen), Michael Schwarz (Polizei Sportverein), Charlotte Schweizer (VDK), Katharina Starck (Kolping Blasorchester), Dominik Weishaupt (Kolpingfamilie), Joachim Wetztenbacher (Kath. Jugend St. Georg und Michael).

Die konstituierende Sitzung des Vorstands findet am 13.05.2024 statt.



Franz Egger *Seit 1924*
Malerbetrieb



Ausführung sämtlicher Maler- u. Tapezierarbeiten
Fassadenanstriche und Wärmedämmung

Auenweg 24 **Tel. 0821 906120**
86199 Augsburg **info@maler-egger.de**
www.maler-egger.de



LEW Solarpakete

Erzeugen, speichern und nutzen Sie Ihren eigenen Solarstrom.

lew-solar.de

Bestandteile der LEW Solarpakete



Solaranlage

Erzeugen Sie Ihren eigenen Solarstrom, werden Sie unabhängiger und gestalten Sie die Energiezukunft mit.



Installation

Bei der Installation der Solarpakete setzen wir auf die Zusammenarbeit mit zertifizierten Handwerkern aus der Region.



Wechselrichter

Der Wechselrichter wandelt den Gleichstrom der Solar-Module in netzüblichen Wechselstrom, sodass Ihr Solarstrom im Haushalt verwendet und gespeichert sowie ins Netz eingespeist werden kann.



Energiemanagement

Ihre elektrisch betriebenen Geräte werden so oft es geht mit Strom aus der eigenen Solaranlage versorgt. Das Energiemanagement macht die Abläufe und Daten sichtbar.



Batteriespeicher

Speichern Sie mit dem physischen Batteriespeicher Ihren überschüssigen Solarstrom am Tag und nutzen Sie diesen in der Nacht.



Jetzt informieren:

T 0800 572 572 4
E solarberatung@lew.de
I www.lew-solar.de

Maifest in Inningen

Nach einer guten Bilanz aus dem letzten Jahr und Ausstattung mit neuen Klamotten bei der Jahreshauptversammlung ging es knapp zwei Wochen später auch schon los mit dem Maifest.

Zwei erfolgreiche Tage bei bestem Wetter und guter Stimmung.

Schon am Samstag wurde wieder der jährliche Maibaum am Feuerwehrhaus aufgestellt, diesmal ist er 36 Meter hoch.

Am 30.05.24 gingen dann zwei erfolgreiche Tage bei bestem Wetter und guter Stimmung los. Nicht nur im Zelt, sondern auch draußen im Schatten wurde gefeiert, geratscht und gut gegessen. Neben dem bekannten Putengeschnetzelten "Inninger Art", dem Rollbraten und Sonstigem vom Grill, gab's auch wieder Fischsemmeln und Bergkäse. Auch der Weinstand war gut besucht.

Nicht nur kulinarisch war für jeden was dabei, sondern auch bei der musikalischen Begleitung.

Am 30.04. ging's los mit den Lumpenbachern, das Zelt war bei bester Partystimmung voll. Am 01.05. spielte dann zum Frühschoppen der Musikverein Bergheim auf und zu Kaffee und Kuchen unterhielt das Spielleuteorchester Flute & Drums. Für die Kinder gab's wie immer eine Hüpfburg und der Vorstand Klaus Oßwald zog eine durchwegs positive Bilanz: "Das Fest war ein voller Erfolg und konnte dank über 50 ehrenamtlich engagierten Helferinnen und Helfern wieder reibungslos durchgeführt werden. Danke an alle die dieses Fest jedes Jahr so tatkräftig unterstützen. Wir freuen uns schon auf nächstes Jahr."

Text: Viktoria Kratzer



Foto: Viktoria Kratzer

Inningen

Solide Finanzen sichern frostfreien Sport



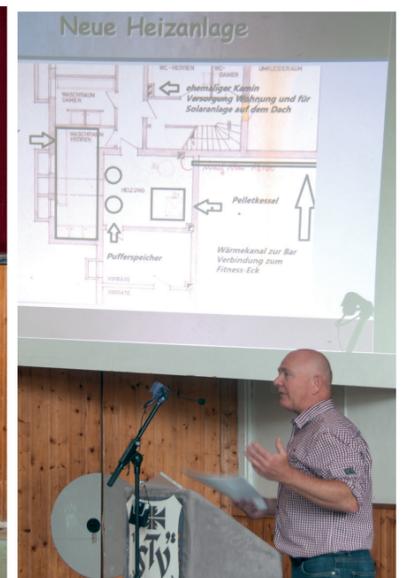
Bei der Jahreshauptversammlung standen zwar keine Neuwahlen, aber wieder viele Ehrungen für langjährige Mitglieder an. Inzwischen ist auch die Heizanlage der Josef-Miller-Halle in die Jahre gekommen und die Mitglieder stimmten einer Erneuerung zu, zumal der zuvor erfolgte Kassenbericht im Ergebnis eine solche Investition zulässt. Des Weiteren stellte der Vorsitzende Jörg Weißenhorn eine Machbarkeitsstudie in Aussicht für die Schaffung einer Wohngemeinschaftsanlage über dem 1986 erstellten Hallenanbau.



Ehrenmitgliedschaft für 50-jährige Vereinsmitgliedschaft



Die Ehrennadel in Gold für 40-jährige Vereinsmitgliedschaft



1. Vorstand Jörg Weißenhorn erläutert die Heizungspläne

Eine historisch bedeutsame Fusion: Drei AWO-Ortsvereine zu einem großen neuen verbunden

Zugegeben, der Name ist etwas sperrig, aber im neuen **AWO Ortsverein Göggingen Inningen Bergheim** sind die bisherigen Vereine gleichberechtigt vertreten und drückt sich seine Herkunft aus.

Der Zusammenschluss der drei Vereine ist die Folge einer Entwicklung, die auch in anderen Bereichen des Vereinswesens zu beobachten ist: sinkende Mitgliederzahlen bei steigenden Aufgaben, Kosten und vielfältigen Herausforderungen.

Im Anschluss an die erste gemeinsame Jahreshauptversammlung des neu formierten AWO-Ortsvereins konnte am 20. April sein 1. Vorsitzender Franz Kießling über 50 Mitglieder und Gäste im AWO-Seniorenheim Göggingen zur Fusionsfeier begrüßen.

Dirk Wurm, neu gewählter Vorstand des AWO Kreisverbandes Augsburg, eröffnete diese mit seinem Grußwort in dem er vor allem den Zusammenhalt in Göggingen würdigte und anmerkte, dass auch er hier geboren und aufgewachsen sei.



wichtig und notwendig, betonte er, die Kirchen haben es uns vorgemacht. In allen drei Gemeinden waren Mitglieder in der AWO. „Ich kenne keinen Ortsverein, der so viele Einrichtungen hat. Die neueste ist das Mehrgenerationenhaus in Inningen,“ leitete er über zu Willi Leichtle, der aus eigener Erfahrung die Geschichte der AWO Inningen schilderte und verriet, dass es ihn immer geärgert habe, dass rings um Inningen herum AWO-Einrichtungen waren – aber das habe er noch zu Ende seiner Amtszeit erfolgreich ändern können.



Mit einem Zitat von Willy Brandt begann der Referent des Tages, der Ehrenvorsitzende der AWO Schwaben und Stadtdirektor im Ruhestand Dr. Heinz Münzenrieder: „Da wächst zusammen, was zusammen gehört.“ Etwas weniger ernsthaft unterstrich er die Bedeutung des neuen Vereins „er ist in Bayern einer der größten – flächenmäßig! Und in seinem Gebiet liegt auch der geografische Mittelpunkt der Stadt Augsburg.“



Die nun erfolgte Fusion sei



Text der Urkunde: „Die Arbeiterwohlfahrt Bezirksverband Schwaben e. V. würdigt die besonderen ehrenamtlichen Verdienste von Herrn Franz Kießling insbesondere als Initiator und Wegbereiter des neu gegründeten AWO Ortsvereins Göggingen-Inningen-Bergheim sowie als Mitglied des Vorstandes der AWO Augsburg.“



Zur Erinnerung an die Fusionsfeier und die zahlreichen an diesem Tag erfolgten Ehrungen haben wir hier einige der Beteiligten für die Nachwelt im Bild festgehalten.
Fotos: Gunnar Olms



Herzlichen Glückwunsch!



Liebe Gastautoren, die Sie uns Beiträge zur Veröffentlichung schicken, nennen Sie unbedingt die jeweiligen Text- und Bildautoren und vermeiden Sie bitte zeitaufwendige Rückfragen zwischen allen Beteiligten, indem Sie abklären und uns bestätigen, dass alle abgebildeten Personen mit der Veröffentlichung in Print- und online-Version, auch ihres Namens einverstanden sind (im Falle Minderjähriger müssen sämtliche Sorgeberechtigte einverstanden sein!)

Auensee Verlag e. K., Herausgeber des Augsburger Südanzeigers

Garten
Champignons
Ihre Fachmänner fürs Grüne

- Planung und Neuanlage von Gärten
- Gartengestaltung
- Gartenpflege
- Pflasterarbeiten
- Zaunbau
- Baumschnitt, Fällungen

Maximilian Weihmayer und Dominik Marigliano · 86391 Stadtbergen · Kirchenweg 36
Tel. 0157 78 77 40 10 · E-Mail: gartenchampignons@web.de · www.gartenchampignons.de

Schöner Schwimmen im Hallenbad Haunstetten

Bis 19. Mai können Bürgerinnen und Bürger über die weitere künstlerische Gestaltung des Haunstetter Hallenbades abstimmen



Graffiti am Hallenbad Haunstetten. Graffiti-Künstler Shade.
Bildnachweis: Büro für Kommunale Prävention / Stadt Augsburg

Das Gebäude des Hallenbades Haunstetten wird künstlerisch aufgewertet. Dafür hat das Büro für Kommunale Prävention gemeinsam mit dem Referat für Kultur, Welterbe und Sport sowie dem Graffiti-Verein DIE BUNTEN e.V. die Neugestaltung weiter Teile des Hallenbad-Gebäudes ausgeschrieben.

Ganzheitlicher Look für Hallenbad-Nordseite

Bereits 2022 erfolgte ein gestalterischer Auftakt durch den Graffiti-Künstler SHADE. Nun werden weitere 130 Quadratmeter gestaltet, so dass die Nordseite des Hallenbades ganzheitlich in einem Look erscheint. Auf die Ausschreibung haben sich 42 lokale und international renommierte Künstlerinnen und Künstler beworben. Nach einer Vorentscheidung treten jetzt zwei Finalisten mit ihren Entwürfen gegeneinander an. Bis

monari
Mode Insel Gr. 34-46

Die wichtigsten Modetrends finden Sie bei uns.

Butzstr. 1 | 86199 Augsburg-Göggingen | mode-insel.de

19. Mai können Bürgerinnen und Bürger online auf tweedback.de/u2p1 darüber abstimmen, welches Motiv es werden soll. Ab Anfang Juni werden sich der oder die Gewinner ans Werk machen.

Frank Pintsch: „Bewusste Neugestaltung beugt illegalem Graffiti vor“

Ordnungsreferent Frank Pintsch macht deutlich, dass die Gestaltung des Haunstetter Hallenbades einen neuen Maßstab für die Gestaltung des öffentlichen Raumes in Augsburg setzt. „Bürgerinnen und Bürger vor Ort leiden unter zumeist wenig ansprechenden Malereien. Durch die bewusste Neugestaltung kann illegalem Graffiti nachhaltig vorgebeugt werden. Die präventive Konzeptionierung des öffentlichen Raumes erhöht das subjektive Sicherheitsgefühl unserer Stadtgesellschaft und setzt klare Grenzen gegen illegale Graffiti. Ich freue mich, dass die Bürgerinnen und Bürger unserer Stadt wieder über die Gestaltung der jetzt zweiten Teilfläche am Haunstetter Hallenbad entscheiden können.“

Künstlerische Gestaltung im Sinne des Augsburger Welterbes

Unter Einbeziehung des Augsburger Welterbe-Themas „Wasser“ soll die künstlerische Ergänzung den Charme des Hallenbades steigern und gleichzeitig legales Graffiti sowie Urban

Steffi Hüb - Dermatologische Hautpflegespezialistin

DETOX-BEAUTY FÜR IHRE HAUT

BEI COSMETIC PURE

BE READY TO SHINE!

Begeistern Sie sich selber mit einer individuell auf Sie abgestimmten Verwöhnbehandlung oder einzigartigen Power-Verwöhnkur um Ihre Haut so richtig zum Strahlen zu bringen.

Erlösen Sie Ihre Haut von den Alltagslasten und starten Sie mit Schwung und einer großen Portion Selbstliebe in die SCHÖNSTE VERSION IHRER SELBST!

Mit modernen Beauty-Technologien wie z. B. der Mikrodermabrasion, sanften Fruchtsäuren oder dem hydra face atmet Ihre Haut wieder auf und wird in der Tiefe aktiviert. Mit der reichhaltigen Wirkstoffzufuhr werden die hauteigenen Prozesse angekurbelt und **DAS STRAHLEN IHRER HAUT** ist nicht mehr aufzuhalten.

Rufen Sie gleich an, ich berate Sie sehr gerne.

- ERLEBNIS MIT ERGEBNIS
- WIRKSTOFFKOSMETIK
- BEAUTY-TECHNOLOGIEN
- ERNÄHRUNGSBERATUNG
- MINERAL MAKE-UP
- INDIVIDUELL & KOMPETENT

COSMETIC PURE

Oberschönenfelder Str. 1 1/2
86199 Augsburg-Bergheim

Homepage: www.cosmeticpure.de

facebook: [COSMETIC PURE - Kosmetikstudio](https://www.facebook.com/cosmeticpure)

instagram: [cosmetic_pure_augsburg](https://www.instagram.com/cosmetic_pure_augsburg)

Vereinbaren Sie Ihren Termin

0821. 99 86 813

Art fördern. Kulturreferent Jürgen Enninger erläutert den Zusammenhang: „Die Kunst ist frei. Dies gilt gerade für eine so unabhängig entstandene Kunstform, wie die Graffiti-Kunst. Graffiti als Streetart verstanden wirkt paradox: Immobilienbesitzende kämpfen zunächst oftmals erbittert gegen ‚illegale‘ Graffiti auf ihren Häuserwänden, während sie im nächsten Schritt beschließen, diese mit einem ‚schönen‘ Graffiti auszugestalten, um dank des in der Szene gewahrten Ehrencodex ihre Wände vor neuen Graffiti zu schützen. Auch beim Hallenbad Haunstetten sind wir diesen Weg bereits mit dem ersten Projekt des Künstlers SHADE gegangen und haben sehr gute Erfahrungen damit gemacht. Daher bin ich gespannt, welche der kreativen Ideen das Rennen machen wird. Denn Graffiti ist KUNST!“

Wir suchen Sie!

Als Servicetechniker (m/w/d) in unserem Team
Für Hausgeräte und/oder Unterhaltungselektronik

Auch für Quereinsteiger möglich!

- Interessante, abwechslungsreiche Tätigkeiten
- Flexible Arbeitszeiten
- Fortbildungsmöglichkeiten
- Verantwortungsvolle Aufgaben

Kalchschmid Medientechnik Augsburg GmbH
Hagenmährerstr. 3 | 86391 Stadtbergen
T 0821/41 92 72 | www.baumann-augsburg.de

SHIATSU
im Schloss Pfersee

MuttertagsAngebot gültig bei Anmeldung b. z. 30.06.24

10€ Rabatt auf eine Shiatsu Massage.

www.shiatsu-im-schloss-augsburg.de

Termine & Info: 015776398394

Diesen Coupon bitte mitbringen!



Johanna Perschke Dipl. Shiatsu Praktikerin
Stadtberger Straße 21 • 86157 Augsburg

Hausärztliche Versorgung am Rande der Westlichen Wälder
Praxis am Brunnenplatz · Dr. med. Marleen Freitag
Fachärztin für Allgemeinmedizin, Naturheilkunde

Grenzstraße 9
86399 Bobingen
Tel.: 08234 80 294 80
www.praxis-am-brunnenplatz.de
info@praxis-am-brunnenplatz.de



Unsere Öffnungszeiten:
Montag bis Freitag
08:00 Uhr bis 11:30Uhr
Montag und Donnerstag
14:30 Uhr bis 17:00Uhr
und nach Vereinbarung

Hessing Kliniken eröffnen Klinik für Konservative Medizin
Moderne Räumlichkeiten bieten Patientinnen und Patienten Hotelkomfort

Mit einem offiziellen Festakt und mehr als 150 Gästen hat die Hessing Stiftung Mitte April die Klinik für Konservative Medizin eröffnet. In der Klinik für Konservative Medizin, so die neue Bezeichnung der bisherigen Klinik für Geriatrie Rehabilitation, sind neben der Geriatrie Rehabilitation nun auch die Orthopädische Rehabilitation, die Multimodale Schmerztherapie und das Ambulante Therapiezentrum untergebracht, so dass hier die konservativen Behandlungsmethoden unter einem Dach vereint sind.

Viele der Gäste nutzten die Gelegenheit, sich ein Bild von den neuen, modernen Räumlichkeiten zu machen, darunter etwa die im Hotelkomfort neu gestalteten Patientenzimmer und das neue Areal der Medizinischen Trainingstherapie. Beeindruckt zeigten sich die Gäste vor allem vom neu designten Foyer mit einem gemütlichen Rezeptionsbereich mit einem an sieben Tagen in der Woche rund um die Uhr geöffneten Café. Blickfang des neuen Eingangsbereiches ist dabei eine

deckenhohe Grünpflanzenwand mit eingearbeitetem Konterfei des Stifters Friedrich Hessing.

Mit den Veränderungen stellt sich Hessing für die Zukunft neu auf. „Reha-Patientinnen und Patienten haben heute zunehmend den Wunsch nach komfortablen Einzelzimmern und einer insgesamt hohen Aufenthaltsqualität auf Hotelniveau. Dieser Entwicklung tragen wir Rechnung“, sagte der Direktor der Hessing Stiftung, Roland J. Kottke. Aus diesem Grund wird die Klinik für Konservative Medizin in naher Zukunft ihre Kapazitäten noch weiter ausbauen und mit einem Neubau mit rund 60 Betten erweitert werden. „Durch die Veränderungen wird Hessing nicht nur für Patientinnen und Patienten attraktiver, sondern auch für potenzielle Mitarbeitende“, betonte Roland J. Kottke mit Blick auf den stark umworbene Arbeitsmarkt für Fachkräfte im Gesundheitswesen. Hier würden die Maßnahmen bereits zu positiven Effekten führen.

Der Leiter der Hessing Kliniken, Matthias Gruber, betonte, dass das im Januar gestartete Angebot einer Multimodalen Schmerztherapie bereits sehr gut angenommen werde. Bei der Multimodalen Schmerztherapie werden Patientinnen und Patienten mit

chronischen Schmerzen des Bewegungsapparats für regulär zwei Wochen stationär von einem interdisziplinären Team mit einer individuellen Schmerztherapie nach einem persönlichen Behandlungsplan therapiert.



Die Hessing Verwaltungsräte Peter Uhl und Matthias Lorentzen, Stiftungsdirektor Roland J. Kottke und Verwaltungsrat Matthias Fink (v.l.n.r.) bei der Eröffnungsfeier (Foto: Hessing Stiftung/Anja Benning).

Über die Hessingpark-Clinic GmbH

Die Hessingpark-Clinic GmbH ist ein privatärztliches Zentrum für konservative und operative Orthopädie in Augsburg. Sie verfügt über ärztliche Spezialisten für Eingriffe an Fuß und Sprunggelenk, Knie- und Schultergelenk, Hüftgelenk, Hand, Ellenbogen sowie Wirbelsäule. Eine voll-digitale Röntgenanlage mit Digitaler Volumentomographie und ein 3 Tesla Kernspintomograph ermöglichen Diagnoseverfahren auf dem neuesten Stand der Technik. Das therapeutische Spektrum der Hessingpark-Clinic wird durch ein Therapie- und Trainingszentrum vervollständigt, in dem Physiotherapie, Prävention sowie medizinisch unterstütztes Training angeboten werden. Alleinige Gesellschafterin der Hessingpark-Clinic GmbH ist die Hessing Stiftung.

Seit über 30 Jahren Ihr Pflegedienst!



EDITH HIPPER
☎ 0821-99 20 82
Haunstätter Str. 234
86179 Augsburg

- Leistungen der Pflegegrade
- medizinische Leistungen
- Betreuungs- und Entlastungsleistungen
- hauswirtschaftliche Versorgung
- Verhinderungspflege
- Pflegeberatung

SPORTKEGLER GESUCHT!

Lust, mal zusätzlich zu „Gartenzaun“, „Häusle bauen“ und „Mensch ärgere dich nicht“, dich beim Kegeln in einem sportlichen Wettkampf zu messen?



Dann komm doch mal bei den Sportkeglern des FSV Inningen vorbei.

Wir trainieren immer Montag und Donnerstag ab 17 Uhr. Gerne können wir aber auch einen anderen Termin zu einem Schnuppertraining vereinbaren.

Also melde dich bei Heiko Karlin-ski unter 01520 9142187 !!!

Auch die Geselligkeit kommt bei uns nicht zu kurz...

Göggingen

Silvano Tuiach bei der AWO

Der Augsburger Kabarettist Silvano Tuiach spendierte den Bewohnern des Gögginger AWO-Seniorenhauses an der Promenadestraße und deren Angehörigen eine schöne Runde besten Klamauk und von viel Erinnerung getragene Geschichten aus „Augschburg“. Natürlich bekam da auch Göggingen sein Fett ab. Auch die Kultfigur des Herrn Ranzmeier aus dem benachbarten Hochfeld durfte nicht fehlen. „Insgesamt“ – so Einrichtungsleiter Holger Repenning – waren es zwei Stunden bester Unterhaltung“. Und: „So etwas müssen wir öfters organisieren“. HMü



Ambulanter Pflegedienst
Kunisch & Leder-Zinkler

Denn Pflege ist Vertrauenssache

Kostenlose Beratung

Augsburg-Göggingen · Von-Cobres-Straße 24 1/2 · **Tel. 0821-65 04 18 18**



Gerda Leder-Zinkler
Geschäftsführerin



Theresa Zinkler
Geschäftsführerin

Grundpflege · Behandlungspflege · Betreuungsleistung
Hauswirtschaftliche Versorgung · Verhinderungspflege
Pflegeberatung

(unverb. Terminvereinbarung auch mobil: 01 52-53 72 89 82)

ANCORA
Der familiengeführte Pflegedienst

☎ 0821 / 90 79 65 88

Tagespflege
Ambulanter Pflegedienst
Seniorenwohnheime

- ♣ Haus Ancora, Westheim
- ♣ Villa Ancora, Bergheim

Wir sind mit dem Herzen dabei!

mail@pflegedienst-ancora-augsburg.de www.pflegedienst-ancora-augsburg.de

die caritas und ökumenischen Sozialstationen in Augsburg

Kath.-Evang Sozialstation Augsburg-Göggingen gGmbH
Römerweg 18

40 Jahre Pflegekompetenz - Bei uns sind Sie in guten Händen

- Kostenlose, kompetente Beratung
- Häusliche Alten- und Krankenpflege
- Verhinderungspflege
- Versorgung nach Krankenhausaufenthalt (Erstbesuch bereits im Krankenhaus)
- Betreuungsleistungen ▪ Hausnotruf

Wir beraten Sie kostenlos – rufen Sie uns an: ☎ 0821-92230
E-mail: info@sozialstation-augsburg-goeggingen.de
Besuchen Sie uns im Internet: www.sozialstation-augsburg-goeggingen.de

ZUM WOHL DER UNS ANVERTRAUTEN MENSCHEN

Ambulante Pflege
.....
Grundpflege,
Verhinderungspflege,
Behandlungspflege,
Beratungseinsatz \$37
uvm.
.....
Betreuung und
Hauswirtschaft



Pflegedienst Sturm GmbH

Kollegen gesucht!

Gerne beraten wir Sie unverbindlich auch bei Ihnen Zuhause!

Ambulanter Pflegedienst Sturm GmbH & Co. KG · Bergstraße 23 · 86199 Augsburg
www.pflegedienst-sturm.de · info@pflegedienst-sturm.de · Tel.: 0821 4506477



BIG DEAL 6 Jahre Garantie¹⁾
3 Inspektionen²⁾
GESCHENKT!

DIE OPEL FRÜHJAHRSOFFENSIVE / TOP-RATEN - OHNE ANZAHLUNG!

OPEL CROSSLAND ENJOY 1.2 Direct Injection Turbo Benziner, 81 kW (110 PS), Neuwagen
TOP-AUSSTATTUNG INKLUSIVE
OHNE ANZAHLUNG monatlich ab 3) **149,- €**

DER NEUE OPEL CORSA 1.2 Benziner, 55 kW (75 PS), Neuwagen
TOP-AUSSTATTUNG INKLUSIVE
OHNE ANZAHLUNG monatlich ab 3) **159,- €**

OPEL MOKKA ELEGANCE 1.2 Direct Injection Turbo Benziner, 74 kW (100 PS), Neuwagen
TOP-AUSSTATTUNG INKLUSIVE
OHNE ANZAHLUNG monatlich ab 3) **159,- €**

OPEL GRANDLAND ENJOY 1.2 Turbo Benziner, 96 kW (130 PS), Neuwagen
TOP-AUSSTATTUNG INKLUSIVE
OHNE ANZAHLUNG monatlich ab 3) **179,- €**

OPEL ASTRA 5-TÜRER ENJOY 1.2 Turbo Benziner, 81 kW (110 PS), Neuwagen
TOP-AUSSTATTUNG INKLUSIVE
OHNE ANZAHLUNG monatlich ab 3) **199,- €**

1) Händlergarantie auf 10 wichtige Baugruppen. Der Erstattungssatz für Lohn und Material richtet sich nach der Gesamtfahrleistung bei Schadenseintritt. Einzelheiten unter www.händlergarantie.eu oder bei uns.
2) Drei Inspektionen jeweils gemäß Herstellervorgaben. Sie zahlen nur das Material und Zusatzarbeiten. 3) Laufzeit 36 Mon., Laufleistung 10.000 km / Jahr zzgl. 1.195,- € Fracht. Ein Leasingangebot der Stellantis Bank S.A., Siemensstraße 10, 63263 Neu-Isenburg, für die der Angebotsleistende als ungebundener Vermittler tätig ist.

Kraftstoffverbrauch der beworbenen Modelle: Crossland komb. 6,1 l/100 km, CO₂-Emissionen komb. 137 g/km, CO₂-Klasse E. Corsa komb. 5,4 l/100 km, CO₂-Emissionen komb. 120 g/km, CO₂-Klasse D. Mokka komb. 5,7 l/100 km, CO₂-Emissionen komb. 125 g/km, CO₂-Klasse D. Grandland komb. 6,3 l/100 km, CO₂-Emissionen komb. 143 g/km, CO₂-Klasse E. Astra komb. 5,7 l/km, CO₂-Emissionen komb. 129 g/km, CO₂-Klasse D.

SIGG
AAC Sigg GmbH

Unternehmenssitz:
Augsburg
Robert-Bosch-Str. 5
Tel. (0821) 7479-0

Augsburg-Haunstetten
Landsberger Str. 27
Tel. (0821) 808950

HAAS
Georg Haas GmbH & Co. KG

opel.haas-automobile.de

Augsburg
Donauwörther Str. 138
Tel. (0821) 217450

Augsburg
Donaustr. 7
Tel. (0821) 7947440

Meitingen-Herbertshofen
Ulrichstr. 17
Tel. (08271) 813260 opel-sigg.de

Unternehmenssitz:
Augsburg
Gögginger Str. 17a+b
Tel. (0821) 57052-0

Schwabmünchen
Augsburger Str. 64
Tel. (08232) 2090/99

Königsbrunn
Haunstetter Str. 57
Tel. (08231) 86033



IHR VORTEIL JETZT BIS ZU 15.390,- €

DIE OPEL ELECTRIC-MODELLE / VORTEILHAFT!

DER NEUE OPEL CORSA ELECTRIC
Elektromotor, 100 kW (136 PS), 50 kWh Batterie, Neuwagen,
TOP-AUSSTATTUNG INKLUSIVE
IHR VORTEIL JETZT bis zu 1) **14.350,- €** **HAUSPREIS** ab **22.690,- €**
MONATLICH ab 2) **169,- €**
Einmalige Leasingsonderzahlung 2.990,- €

OPEL MOKKA ELECTRIC ELEGANCE
Elektromotor, 100 kW (136 PS), 50 kWh Batterie, Neuwagen,
TOP-AUSSTATTUNG INKLUSIVE
IHR VORTEIL JETZT bis zu 1) **15.390,- €** **HAUSPREIS** ab **26.890,- €**
MONATLICH ab 2) **229,- €**
Einmalige Leasingsonderzahlung 2.990,- €

1) Preisvorteil gegenüber der unverbindlichen Preisempfehlung des Herstellers.
2) Laufzeit 30 Monate, Laufleistung 10.000 km / Jahr zzgl. 1.195,- € Fracht. Ein Leasingangebot der Stellantis Bank S.A., Siemensstr. 10, 63263 Neu-Isenburg, für die der Angebotsleistende als ungebundener Vermittler tätig ist.

Energieverbrauch: Corsa Electric komb. 16,1 kWh/100 km, CO₂-Emissionen 0 g/km, CO₂-Klasse A. Mokka Electric komb. 16,2 kWh/100 km, CO₂-Emissionen 0 g/km, CO₂-Klasse A.

Klaus Oßwald Brennstoffe - Mineralöle NEU: AdBlue® Tankstelle

- **Heizöle:** schwefelarm, -frei, Premium u. frostsicher
- **Diesel u. Winterdiesel** auch ohne Bioanteil
- **Schmierstoffe:** Motoröle auch kleine Gebinde, Fette, Hydrauliköle und vieles mehr
- **Technische Gase**
- **Propan- und Staplergas**
- **Heizgeräte** z. B. für Ihre Events im Zelt oder in der Halle, Bauheizungen



Für unsere Kunden mit Tankschlüssel: 24 Std. verfügbar!

Telefon 08 21-9 18 91

86199 Inningen · Bgm.-Schlosser-Str. 5
www.osswald-inningen.de
mineraloel@osswald-inningen.de

klimaneutral
natureOffice.com | DE-077-561231
gedruckt

Der CO₂-Ausgleich des Magazins „Augsburger Südanzeiger“ fließt in das „Projekt Togo“. Im Rahmen von PROJECT TOGO wird eine 1.000 ha große Naturschutzzone eingerichtet. Über den Projektzeitraum werden somit 370.000 Tonnen CO₂ gebunden. In den ersten Jahren des Projekts werden in der Region unter anderem neue Straßen und Brunnen errichtet, ein Krankenhaus und eine Schule gebaut und viele Haushalte mit Solarzellen zur Eigenstromproduktion ausgestattet. In der Zertifikatsdatenbank sind alle Projekte mit einer eigenen ID-Nummer gespeichert (z.B. Südanzeiger: DE-077-561231). Als Sicherheitsmerkmal - beispielsweise beim klimaneutralen Drucken - können Sie hier jede ID-Nummer abfragen und auf Richtigkeit prüfen.



Über 100 Jahre kompetent und zuverlässig

Garagentore • Industrietore • Hoftore • Schranken
MTB Geuser · Inh. Rolf D. Feldkirchner · Holzweg 27 · 86156 Augsburg
Telefon 0821 431912 · info@geuser.de · www.geuser.de

Radtour um Haunstetten 21 Kilometer entlang der ehemaligen Stadtgrenze

Termin: **Freitag, 10.05.24, 17:00 Uhr**

Treffpunkt: Ecke Krankenhausstraße, Siebenbrunner Straße

Dauer: ca. 2 Stunden

Anmeldung: nicht nötig

Kosten: Teilnahme ist kostenlos

Das einstige Haunstetter Stadtgebiet umfasste rund 14 Quadratkilometer. Die Stadtgrenze hatte eine Länge von etwa 21 Kilometern.

Vor 52 Jahren wurde die Gebietsreform durchgeführt. Die Tour rund um das Gebiet der ehemals selbständigen Stadt Haunstetten wird vom Kulturkreis angeboten. Bei unsicherer Witterung bitte die Hinweise auf der Facebook-Seite des Kulturkreises beachten.



Göggingen Bergheim, Inningen, ...

Neu gewählt ...

... wurde am 6. März der Vorstand des FDP Ortsverbandes Augsburg Süd-West, der die Stadtteile Göggingen, Inningen, Bergheim, Pferssee, Antons- und Thelottviertel umfasst. Guido Immler wurde in seinem Amt als Vorsitzender bestätigt, als Stellvertreter wurden Carola Nagel-Knoblach, Günther Lux, Susanne Lenk - als Beisitzer Felix Köhler, Monika Hackenberg und die Europakandidatin Lina Braun gewählt.



Immler berichtete über vergangene Aktivitäten wie Diskussion über Bürgerhaus und Schwimmbad in Göggingen, Neugestaltung der Bgm.-Aurnhammer-Straße, Radwege am Klausenberg, ferner über Bürgerhaus Pferssee, Gedenkstätte Halle 116, Platz vor der St. Michaels Kirche, - um nur einige Themen zu nennen, die auch in der neuen Wahlperiode weiter verfolgt werden sollen. PM

Monika Hackenberg, Lina Braun, Felix Köhler, Guido Immler, Carola Nagel-Knoblach, Susanne Lenk

Foto: Oliver Sommer
(War bereits in der vorigen Ausgabe, allerdings fehlte im Bild Susanne Lenk; wir bitten, das technische Versehen zu entschuldigen.)

Bergheim

Rückblick auf ein aufregendes Vereinsjahr

Jahreshauptversammlung der Dorffreunde Bergheim e.V. am 19.04.2024 mit Neuwahlen der Vorstandschaft

Ein aufregendes Vereinsjahr ging für die Dorffreunde Bergheim e.V. zu Ende und im Rahmen der Jahreshauptversammlung wurde darauf gemeinsam zurückgeblickt. Nach Bericht des Vorsitzenden, der Jugendgruppe und des Schatzmeisters folgte der wichtigste Punkt der Tagesordnung: die Neuwahlen der Vorstandschaft. Eva Detke wird von Veronique Pohl als Schriftführerin abgelöst, die anderen Posten wurden intern leicht umstrukturiert.



Als starkes und eingespieltes Team starten v.l.n.r in die neue Amtszeit:

Dr. Ferdinand Hochleichter (Beisitzer), Anja Staffa (Beisitzer Daniel Eberwein (Beisitzer), Manuel Winderl (2. Vorstand), Ulric Lodisch (Beisitzer), Ralf Meissner (1. Vorstand), Michael Meissner (Schatzmeister), Jakob Hecht (Beisitzer), Carolin Eberwein (Beisitzerin), Matthias Steiner (Beisitzer), Veronique Pohl (Schriftführerin).
Text/Bild: Dorffreunde

Der CO2-Ausgleich der Magazine „Augsburger Südanzeiger“, „Stadtberger Bote“ und „Der Pferseer“ fließt in das „Projekt Togo“. Im Rahmen von PROJECT TOGO wird eine 1.000 ha große Naturschutzzone eingerichtet. Über den Projektzeitraum werden somit 370.000 Tonnen CO2 gebunden. In den ersten Jahren des Projekts werden in der Region unter anderem neue Straßen und Brunnen errichtet, ein Krankenhaus und eine Schule gebaut und viele Haushalte mit Solarzellen zur Eigenstromproduktion ausgestattet.

In der Zertifikatsdatenbank sind alle Projekte mit einer eigenen ID-Nummer gespeichert (z.B. Augsburger Südanzeiger: DE-077-561231). Als Sicherheitsmerkmal - beispielsweise beim klimaneutralen Drucken - können Sie hier jede ID-Nummer abfragen und auf Richtigkeit prüfen.



ENSEMBLE SALTIM BAROCCA

SAMSTAG, 15. JUNI 19 UHR
HESSINGKIRCHE ST. JOHANNES
Hessingstr. 17, 86199 Augsburg

Werke von G. F. Händel & G. Ph. Telemann

Monika Lichtenegger • Sopran
Susanne Steuerl • Flauto dolce
Julia Schweiger • Barockvioline
Adelheid Wehner • Barockvioline
Barbara Daler • Barockviola
Miriam Seyboth • Barockcello
Wolfgang Duille • Violone
Hanna Obermeier-Liebl • Theorbe
Bernd Jung • Cembalo

www.saltimbarocca.de

EINTRITT FREI - SPENDEN ERBETEN

LAYER

MEIN NAME:
ANDREAS FROMMEL.

ICH BIN IHR
IMMOBILIENEXPERTE IN GÖGGINGEN UND UMGEBUNG!

MÖCHTEN SIE JETZT IHRE IMMOBILIE VERKAUFEN?

Ich ermittle für Sie den aktuellen Marktwert Ihrer Immobilie kostenfrei und unverbindlich.

☎ 0821 - 45 06 18 95 📞 0151 - 58 74 19 69

a.frommel@layer-gruppe.de WWW.LAYER-GRUPPE.DE

Sie geben Ihre Buchführung außer Haus und haben trotzdem Zugriff darauf: Wir senden Ihnen Ihre kompletten Konten – passwortgeschützt – auf Ihren PC!

• Verbuchung der laufenden Geschäftsvorfälle
• Lohn- und Gehaltsabrechnungen
• Vorbereitung aller Unterlagen zur Weiterverarbeitung für Ihren Steuerberater
(Unsere kaufmännische Dienstleistung erfolgt gemäß den Vorschriften des Steuerberatungsgesetzes (§ 6 Ziff. 3 u. 4) für gewerbliche Buchhalter. Sie beinhaltet keine Rechts- und Steuerberatung).

FIBU 4 Business
Büro- und Buchhaltungsservice

Evelyn Raabe-Keitler · Göggingen
Habsburgstraße 27 · Tel. 90 737 445
kontakt@fibu4business.com
www.fibu4business.com

Fibu4Business-Inh. Evelyn Raabe-Keitler



Komplett ausräumen für neuen Bodenbelag?

Bei unseren Teppichfliesen nicht nötig! Je nach Situation sind die Räume in Kürze wieder nutzbar. Interessiert?



- Polsterarbeiten • Fensterdekorationen • Bodenbeläge
- Tapezierarbeiten • Sonnenschutz • Insektenschutz

Göggingen · Mühlstraße 1 · T. 0821 92745 · info@kilian-kupke.de · kilian-kupke.de

Liebe Lesende, gerne möchten unsere Inserenten feststellen, dass ihre Werbung erfolgreich ist. Bitte beziehen Sie sich deshalb bei Einkäufen, Aufträgen oder Inanspruchnahme von Dienstleistungen auf das Inserat der jeweiligen Firma im Augsburger Südanzeiger. Vielen Dank!

Göggingen Kleintierpraxis Dr. Kaisinger
 Anton-Günther-Str. 2
 Tel. 0821 992208
 Praxis: Mo., Di., Do. 10 – 12 und 16 – 18 Uhr · Mi. 10 – 12 Uhr
 Fr. 9 – 11 und 14 – 16 Uhr u. nach Vereinbarung · Auch Hausbesuche

Dr. Christine Datzmann Mobile Tierärztin
Hausbesuche
 Tel. 01 73-596 34 73
 dr.datzmann@web.de

An Hundstagen leiden auch die Hunde

Belastung der Tiere bei hohen Temperaturen wird unterschätzt

Die normale Körpertemperatur liegt bei Hunden (je nach Größe) zwischen 37,5 und 39 Grad Celsius. Bei Temperaturen rund um 40 Grad im Schatten, wie sie bei einem wissenschaftlichen Test (natürlich unter Aufsicht von Tierärzten) in Dubai/Vereinigte Arabische Emirate herrschten, kann sich während einer anstrengenden Sucharbeit von Rettungshunden der Körper des Hundes schon binnen weniger Minuten auf 40 bzw. 41 Grad aufwärmen. Eine Körpertemperatur, die bereits zu Gewebeschäden oder zu einem Kollaps, ja sogar langfristigen körperlichen Schäden führen kann.

Rettungshunde würden bis zum Umfallen arbeiten
 „Wenn sie vom Hundeführer nicht gestoppt werden, würden sie auch bei extremer Hitze bis zum Umfallen weiter arbeiten!“ Auf diesen kurzen Nenner brachte der Präsident der „Internationalen Rettungshunde Organisation (IRO), Dr. Wolfgang Zörner, die wissenschaftliche Arbeit zu Thema „Einsatz von Rettungshunden in heißen Klimazonen“. Für zukünftige Einsätze bedeutet

dies, so Dr. Zörner, dass die Hunde nur noch ca. 10-15 Minuten auf der Schadstelle arbeiten dürfen und längere Ruhezeiten als bisher einhalten müssen.
 Was für gut ausgebildete und körperlich fitte Rettungshunde gilt, ist natürlich – verstärkt – auf Haushunde umlegbar.
 Für all jene, die mit ihren Vierbeinern auf Hundepätzen trainieren oder viel mit ihren Hunden unterwegs sind, gelten die Ergebnisse dieser „Dubai Studie“, damals unter der Leitung von Dr. Michaela Schneider / Universität München natürlich meist noch mehr, als für körperlich gut trainierte Rettungshunde. Also kein Training in größter Hitze. Kurze Trainingseinheiten. Lange Pausen.
 Und ein weiterer Punkt, der für den Alltag und nicht nur für Rettungs-Einsatzhunde von großer Bedeutung ist: Es sollte beachtet werden, dass die Bodentemperatur (Asphalt, Sand) erheblich höher sein kann, als die Lufttemperatur. Daher sollen Hunde im heißen Sommer wenn immer möglich im Schatten laufen.

Erstmalig in Augsburg:

Wurst-Toni, der die Nachfolge vom legendären Wurst-Achim antritt!!!
 Unter dem Motto: Wenn Toni seine Tüte packt, steht Aldi kurz vorm Herzinfarkt!!!, – stellt er sich der starken Konkurrenz wie Nudel-Kiri und Aal-Hinnerk!
 Marktschreier & Fischmarkt und vieles mehr startet in Augsburg auf dem Plärrer Gelände!!

Von Donnerstag, den 09. bis Sonntag, den 12. Mai 2024

Öffnungszeiten: Täglich von 10.00 - 19.00 Uhr
 Käthe-Kabeljau mit einem gigantischen Angebot an Fischbrötchen und der, über die Landesgrenzen hinaus bekannten Backfisch aus Aurich!
 Aal-Hinnerk - Das Original vom Hamburger Fischmarkt mit einer Variation an Räucherfisch.
 Nudel-Kiri, mit einem tollen Angebot an italienischen Teigwaren.
 Milka- Maxxx, der Schokogigant von der Küste, bringt Milka satt in Ihre Stadt, auch zu Ihnen nach Augsburg unter dem Motto: „Augsburg nascht“ :)))

Käse-Mai aus Osnabrück mit einer Riesenauswahl an Käse-Markenprodukten für sage und schreibe „10 Teile für 20 Euro“
 Hanseatische Stimmung mit Gaumenschmaus in Augsburg ist garantiert!!!
 Für das leibliche Wohl sorgen wir mit Imbiss- und Getränkeständen (so z. B. westfälische Spezialitäten vom Schwenkgrill, wie Bratwurst, Steaks, Crepes und diverse andere Leckereiangebote).
 Wir sorgen auch *für unsere kleinen Gäste* mit einem *Kinderkarussell, Süßwaren und Spielzeug.
 Ein kleiner Krammarkt lädt zum Schlendern ein, der bietet z.B. Lederwaren mit Gürteln für die Herren und Handtaschen für Damen von Taschen-Ole, Spielzeug für Kinder.
 Wie Sie sehen... für jeden ist etwas dabei.
 Am Donnerstag, den 09. Mai 2024 um 11:00 Uhr findet die offizielle Eröffnung statt.
 Die Eröffnung erfolgt mit einem „Original Marktschreier Frühstück“ mit einem Angebot an Wurst & Fisch und FREIBIER

Steuern? Wir machen das.
VLH.
 Ihr Fachmann in Ihrer Nähe.
 Philipp Hohenadl Steuerfachwirt
 Beratungsstellenleiter
 Pilsener Straße 9
 86199 Augsburg
 Philipp.Hohenadl@vlh.de
 0821 90 733 36
 Mo., Di., Do., 9-12.30 u. 14 - 17 Uhr · Mi. 9-12.30 Uhr
 www.vlh.de Wir beraten Mitglieder im Rahmen von § 4 Nr. 11 StBerG.

Die VLH: Der Lohnsteuerhilfeverein Vereinigte Lohnsteuerhilfe e. V. (VLH) ist mit mehr als einer Million Mitglieder und rund 3.000 Beratungsstellen bundesweit Deutschlands größter Lohnsteuerhilfeverein. Gegründet im Jahr 1972, stellt die VLH außerdem die meisten nach DIN 77700 zertifizierten Berater.
 Die VLH erstellt für ihre Mitglieder die Einkommensteuererklärung, beantragt Freibeträge, ermittelt und beantragt Förderungen und Zulagen, prüft den Steuerbescheid und einiges mehr im Rahmen der gesetzlichen Beratungsbefugnis nach § 4 Nr. 11 StBerG.

PERTL REISEN



Seit 97 Jahren sicher auf den Straßen Europas. Seit 47 Jahren Reisepartner mit Kroatien weitere Reisen unter www.pertl-reisen.de

<p>11.07. – 14. Jul. 4 Tage Glacier Bernina Express HP 659,- € (EZZ 100 €) 2. Person im DZ 100 € Rabatt 14.07. – 21. Jul. 8 Tage Urlaub a. Gardasee HP 699,- € (EZZ 217 €) 01.08. – 4. Aug. 4 Tage Lübeck, Hamburg HP 499,- € (EZZ 90 €) 15.08. – 18. Aug. 4 Tage Glacier Bernina Express HP 659,- € (EZZ 100 €) 2. Person im DZ 100 € Rabatt 18.08.–25. Aug. 8 Tage Urlaub am Gardasee HP 699,- € (EZZ 217 €) 11.09. – 18. Sep. 8 Tage Flugreise Sardinien HP 1.049,- € (EZZ 190 €) Transfer Flughafen München u. zurück 120,-</p>	<p>0.05. – 2. Jun. 4 Tage Paris Versailles ÜF 896,- € (Preis im Einzelzimmer 629 €) 05.06. – 9. Jun. 5 Tage Blumenriviera HP 869,- € (Preis im Einzelzimmer 642 €) 05.06. – 9. Jun. 5 Tage Gardasee Venedig Verona HP 879,- € (Preis im Einzelzimmer 589 €) 05.06. – 9. Jun. 5 Tage Lago Maggiore Matterhorn HP 948,- € (Preis im Einzelzimmer 699 €) 12.06. – 16. Jun. 5 Tage Südtirol Gardasee HP 869,- € (Preis im Einzelzimmer 599 €) 12.06. – 16. Jun. 5 Tage Toskana Cinque Terre HP 999,- € (Preis im Einzelzimmer 599 €) 19.06. – 23. Jun. 5 Tage der Sonne entgegen HP 831,- € (Preis im Einzelzimmer 523 €) 19.06. – 23. Jun. 5 Tage Riesengebirge HP 899,- € (Preis im Einzelzimmer 549 €) 22.06. – 26. Jun. 5 Tage Lavendelblüte HP 1.294,- € (Preis im Einzelzimmer 794 €) 25.06. – 4. Jul. 10 Tage Costa Brava HP 1.479,- € (Preis im Einzelzimmer 929 €) 26.06. – 30. Jun. 5 Tage Rimini San Marino HP 899,- € (Preis im Einzelzimmer 599 €)</p>	<p>27.06. – 30. Jun. 4 Tage 4-Flüsse-Fahrt HP 878,- € (Preis im Einzelzimmer 569 €) 03.07. – 7. Jul. 5 Tage Hohe Tatra HP 999,- € (Preis im Einzelzimmer 519 €) 03.07. – 7. Jul. 5 Tage Templin Uckermark HP 1.089,- € (Preis im Einzelzimmer 695 €) 06.07. – 9. Jul. 4 Tage Südtirol Dolomiten HP 640,- € (Preis im Einzelzimmer 449,- €) 10.07. – 14. Jul. 5 Tage Gardasee Venedig Verona HP 879,- € (Preis im Einzelzimmer 589 €) 10.07. – 14. Jul. 5 Tage Lago Maggiore Matterhorn HP 948,- € (Preis im Einzelzimmer 699 €) 12.07. – 16. Jul. 5 Tage Blumenriviera HP 889,- € (Preis im Einzelzimmer 642 €) 17.07. – 21. Jul. 5 Tage Südtirol Gardasee HP 969,- € (Preis im Einzelzimmer 649 €) 18.07. – 21. Jul. 4 Tage Dresden Sächs.Schweiz HP 859,- € (Preis im Einzelzimmer 499 €) 18.07. – 21. Jul. 4 Tage 4-Flüsse-Fahrt HP 838,- € (Preis im Einzelzimmer 569 €)</p>	<p>24.07. – 28. Jul. 5 Tage Riesengebirge HP 899,- € (Preis im Einzelzimmer 549 €) 24.07. – 28. Jul. 5 Tage Toskana Cinque Terre HP 999,- € (Preis im Einzelzimmer 599 €) 25.07. – 28. Jul. 4 Tage Wien – Schnitzel, Wein & Co HP 999,- € (Preis im Einzelzimmer 569 €) 31.07. – 4. Aug. 5 Tage Mecklenburg. Seenplatte HP 1.099,- € (Preis im Einzelzimmer 625,- €) 31.07. – 4. Aug. 5 Tage Schlösser der Loire HP 1.429,- € (Preis im Einzelzimmer 889,- €) 10.07. – 14. Jul. 5 Tage Lago Maggiore Matterhorn HP 948,- € (Preis im Einzelzimmer 699 €) 12.07. – 16. Jul. 5 Tage Blumenriviera HP 889,- € (Preis im Einzelzimmer 642 €) 17.07. – 21. Jul. 5 Tage Südtirol Gardasee HP 969,- € (Preis im Einzelzimmer 649 €) 07.08. – 11. Aug. 5 Tage Riesengebirge HP 899,- € (Preis im Einzelzimmer 549 €) 07.08. – 13. Aug. 7 Tage Schottland HP 2.550,- € (Preis im Einzelzimmer 1.643,- €) 08.08. – 11. Aug. 4 Tage Spreewald HP 849,- € (Preis im Einzelzimmer 556 €)</p>	<p>Wir starten in die Badesaison. Reisen Sie mit uns auf die Goldene Sonneninsel Krk, in die Kvarner Bucht nach Italien und Slowenien</p> <p>18.05. – 26. Mai. 9 Tage Badeurlaub Kroatien ab HP 656,- € Preis im Doppelzimmer je nach Hotel und Saisonzeiten 20.05. – 28. Mai. 9 Tage Badereise Cesenatico HP 859,- € (EZZ 350 €) 25.05. – 2. Jun. 9 Tage Badeurlaub Kroatien ab HP 656,- € Preis im Doppelzimmer je nach Hotel und Saisonzeiten 01.06. – 9. Jun. 9 Tage Badeurlaub Kroatien ab HP 688,- € Preis im Doppelzimmer je nach Hotel und Saisonzeiten 08.06. – 16. Jun. 9 Tage Badeurlaub Kroatien ab HP 688,- € Preis im Doppelzimmer je nach Hotel und Saisonzeiten 15.06. – 23. Jun. 9 Tage Badeurlaub Kroatien ab HP 688,- € Preis im Doppelzimmer je nach Hotel und Saisonzeiten 16.06. – 23. Jun. 8 Tage Badereise Italien ab HP 699,- € Preis im Doppelzimmer je nach Hotel und Saisonzeiten 22.06. – 30. Jun. 9 Tage Badeurlaub Kroatien ab HP 744,- € Preis im Doppelzimmer je nach Hotel und Saisonzeiten 22.06. – 29. Jun. 8 Tage Badereise Istrien all inclusiv ai 899,- € (EZZ 350 €)</p>
---	---	---	---	---

Einer zahlt Zwei fahren!
 ab hier sind Reisen für sie zum Sonderpreis!

Momentane Zustiege: Augsburg, Friedberg, Dasing, Aichach, Schrobenhausen, Neuburg a.D. und München - Fröttmaning P+R sowie nach Vereinbarung!

„Warum in die Ferne schweifen ...?“

Vielfältig ist das Angebot von Handel, Handwerk und Gewerbe in der näheren Umgebung. Auf der angegebenen Seite finden Sie die Anzeige der jeweiligen Firma.

<p>A</p> <p>Altenpflege Edith Hipper 17 Kath.-evang. Sozialstation 17 KLZ 17</p> <p>Antennenbau der Fernsehprofi 5</p> <p>Arztpraxis Dr. med. Freitag 16</p> <p>Autohäuser Opel Sigg/Opel Haas 18</p> <p>B</p> <p>Balkone Leeb 7</p> <p>Baufirmen Gleich Bau 5</p> <p>Baumfällungen Garten-Champignons 14</p> <p>Bauspengler Protzmann 5</p> <p>Baustoffe Eser 2</p> <p>Bedachungen Protzmann 5</p> <p>Bestattungen Eberle 24</p> <p>Bodenbeläge Egger 8 Fröhling 4, 21 Kugler 7</p> <p>Brennstoffe Eser 2 Obwald 19</p> <p>Buchhaltung Fibu4Business 21</p> <p>C</p> <p>Containerdienst Obwald 19</p> <p>D</p>	<p>Dachdecker Protzmann 5</p> <p>Düngemittel Eser 2</p> <p>E</p> <p>Energieversorgungsunternehmen LEW 9</p> <p>Erdbewegungen Obwald 19</p> <p>F</p> <p>Fassadengestaltung Egger 8 Kugler 7</p> <p>Fensterdekorationen Fröhling 4</p> <p>Flüssiggas Obwald 19</p> <p>G</p> <p>Garagentore MTB Geuser 19</p> <p>Gardinen Fröhling 4</p> <p>Gartengestaltung Garten-Champignons 14</p> <p>Gase (technische) Obwald 19</p> <p>Gastronomie Wangerhof. <i>Siehe</i> Gaststätten</p> <p>H</p> <p>Haus- und Kleingeräte media@Home Baumann 15</p> <p>Heizöl/Diesel Obwald 19</p> <p>Heizungsbau Schapfl 4</p> <p>I</p> <p>Immobilien Immler Immobilien 17</p>	<p>Layer 21</p> <p>Industrietor-Schranken MTB Geuser 19</p> <p>K</p> <p>Kosmetik Cosmetik Pure 15</p> <p>Krankenpflege Edith Hipper 17 KLZ 17</p> <p>L</p> <p>Lohnsteuerhilfe VLH Hohenadl 22</p> <p>M</p> <p>Maler Hellmann 5</p> <p>Maler/Lackierer Dieter Schott 7 Egger 8 Kugler 7 Schimkus 5</p> <p>Masch.-vermietg. Obwald 19</p> <p>Mode/Textilien Mode Insel 15</p> <p>N</p> <p>Natursteinhandel Eser 2</p> <p>P</p> <p>Parkettböden Fröhling 4</p> <p>Parkettverlegung Fröhling 4</p> <p>Pflasterarbeiten Garten-Champignons 14</p> <p>Pflegedienste/Pflegeheime Edith Hipper 17 Kath.-Evang. Sozialstation 17 KLZ 17</p> <p>Pflegedienst Sturm 17</p>	<p>Polsterarbeiten Fröhling 4</p> <p>R</p> <p>Radio/Tv/Video Media@HOME Baumann 15</p> <p>Radio-TV-Video Fernsehprofi 5</p> <p>Raumausstatter Fröhling 7</p> <p>Raumausstattung Fröhling 4</p> <p>Raumaustattung Kupke 21</p> <p>Rollladensysteme Laurenz 5</p> <p>S</p> <p>Sanitärinstallation Schapfl 4</p> <p>Sanitärtechnik Schapfl 4</p> <p>Schmierstoffe Obwald 19</p> <p>Shiatsu Perschke 16</p> <p>Sonnenschutzanlagen Fröhling 4 Laurenz 5</p> <p>T</p> <p>Tapezierarbeiten Egger 8 Fröhling 4 Kugler 7</p> <p>Teiche/Zubehör Eser 2</p> <p>Teppichverlegungen Egger 8 Fröhling 4 Kugler 7</p>	<p>Tierärzte Dr. Christine Datzmann 22 Kleintierpraxis Dr. Kaisinger 22</p> <p>Transporte Obwald 19</p> <p>TV /Video /HiFi Der Fernsehprofi 5</p> <p>V</p> <p>Vorhänge Fröhling 4</p> <p>W</p> <p>Wärmedämmung Egger 8 Protzmann 5</p> <p>Z</p> <p>Zaubau Garten-Champignons 14</p>
--	--	---	---	--



Bestattungsdienst der Stadt Augsburg

Stadt Augsburg

Da, wenn Sie uns brauchen:
Tel. 0821 324-4028 oder 0821 324-4033

Tag und Nacht erreichbar, auch Sonn- und Feiertags
Morellstraße 33, 86159 Augsburg
Fax 0821 324-4035
bestattungsdienst@augsburg.de

Bestattungen
Überführungen
Bestattungsvorsorge

Bestattungshilfe Irmgard Eberle

Erd-/Feuer-/Berg-/Seebestattungen, Vorsorgen, Überführungen, Leichenfrau.
Persönliche Betreuung und Hausbesuche.
Sämtliche Formalitäten und Behördengänge erledige ich Ihnen in zuverlässiger und kostenbewusster Form.

Soforthilfe Tag und Nacht
Telefon: 0821 481036
www.bestattungshilfe.de · info@bestattungshilfe.de

86199 Augsburg | 86356 Neusäß-Steppach | 86420 Diedorf
Bgm.-Aurnhammer-Str. 19 | Ulmer Straße 23 | Tel. 08238 2776
Tel. 0821 92998 | Tel. 0821 481036